

## 南島語系

# 巴里多語支 諸民族 (二)

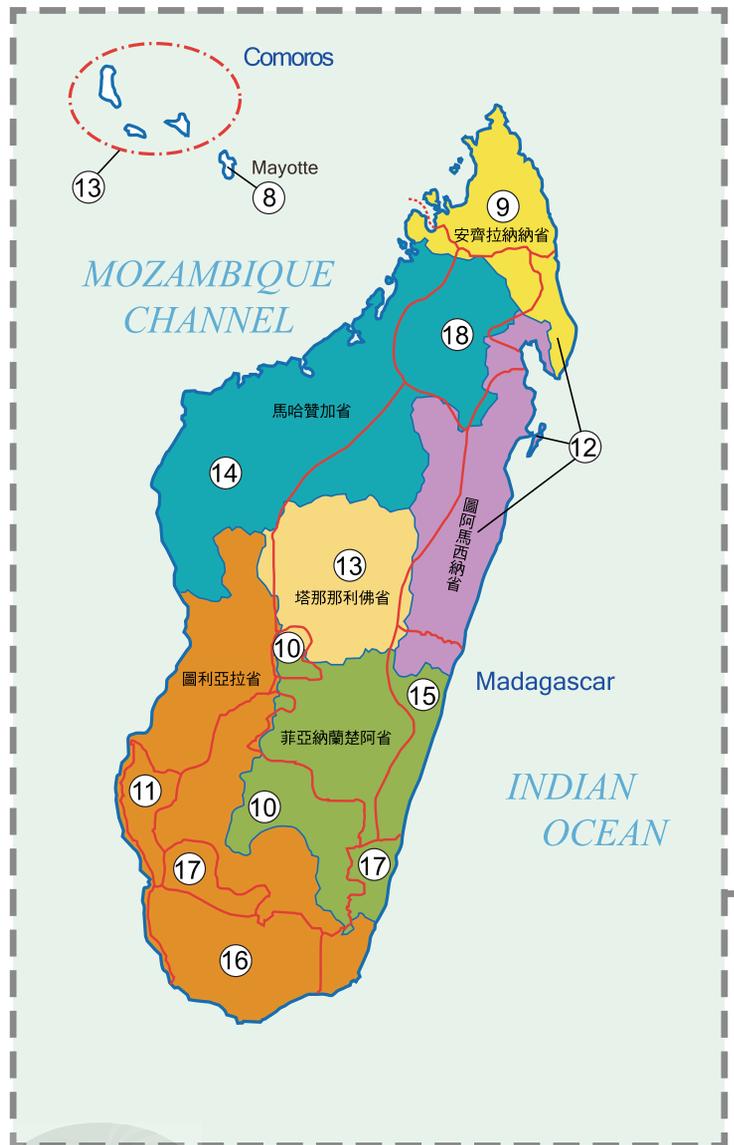
オーストロネシア語族 バリト語群の諸民族 (二)

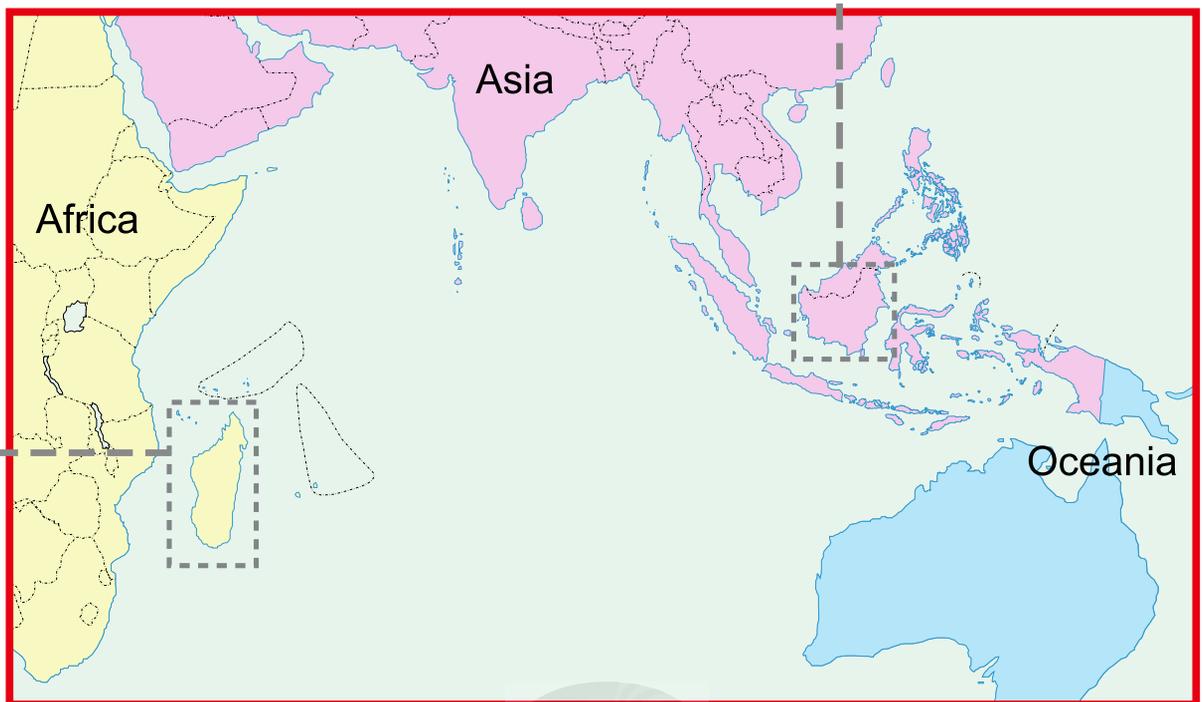
서남아시아언어계바리토어의 각민족(2)

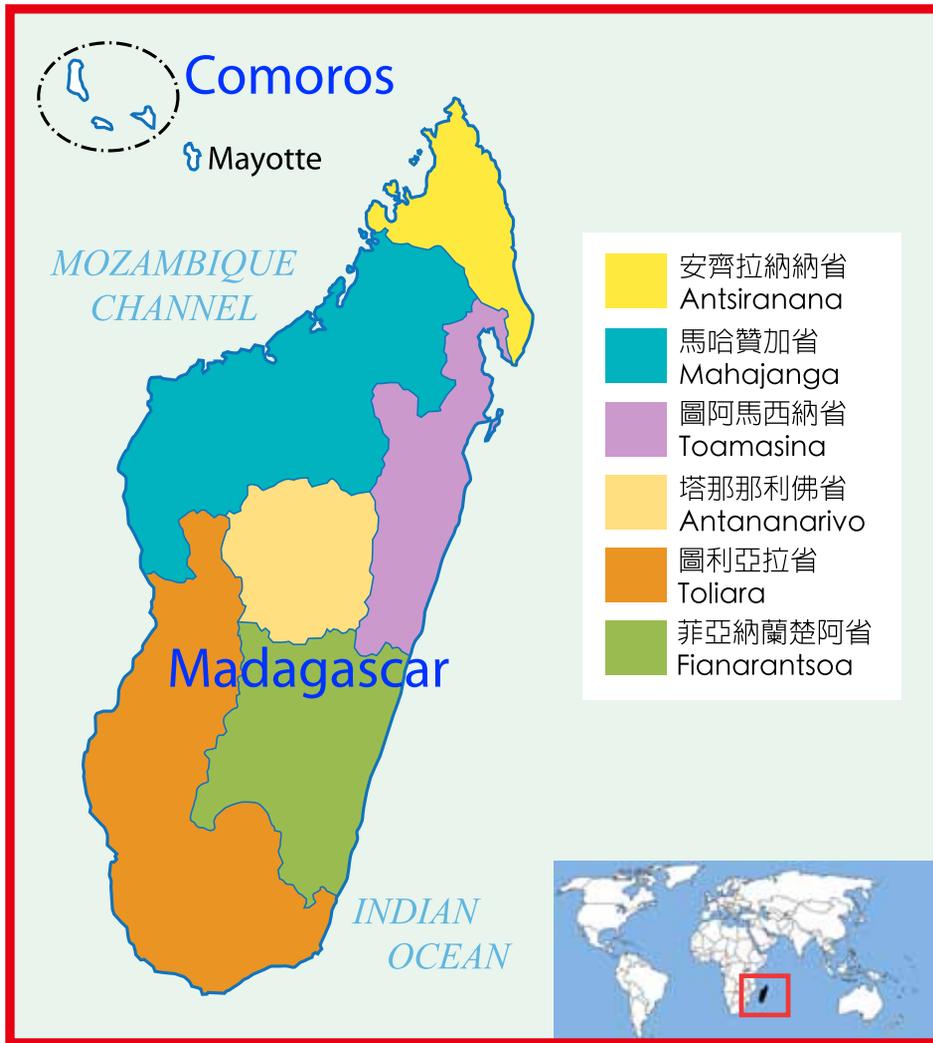
Austronesian Language Family: Ethnos of Greater Barito Language Group (II)

文・圖 | 編輯部

本期介紹南島語系馬來-玻里尼西亞語族之下的「巴里多語支」的東部語群，共計18族，分布在印尼的加里曼丹，以及非洲東南的馬達加斯加，雖然距離遙遠，但這些民族的親緣關係卻相當接近。







## 馬達加斯加共和國 Repoblikan'i Madagasikara

(英語 Republic of Madagascar)

馬達加斯加共和國（以下簡稱馬達加斯加），昔稱馬拉加西共和國，非洲東南海岸的印度洋島國。馬達加斯加島是非洲第1大島、世界第4大島，面積587,041平方公里；人口約1,950萬人（2007年）。首都及第1大城為安塔那那利佛（Antananarivo），意為「千人之城」，原因是建城之初（1625年前後）即

派出千名官兵駐守此地；安塔那那利佛目前同時是馬達加斯加的行政、通訊和經濟中心。

馬達加斯加官方語言為馬拉加西語（Malagasy，即馬拉加西諸語中的高原馬拉加西語）、法語和英語。馬拉加西語同時是該國國語。官方馬拉加西語（高原馬拉加西語）的基本詞彙與婆羅洲南部的巴里多河地區的瑪安延語（Ma'anyan）約9成相同。

馬達加斯加擁有全球5%動植物種類，其中逾8成為馬達加斯加特有種，因此有些生態學家將馬達加斯加稱之為「第8大陸」。

該國國旗於公投獨立前兩年（1958年）採用，國旗顏色代表馬達加斯加的歷史、對獨立的渴求以及傳



統階級，紅白兩色是印尼馬來人的後代於16世紀末所建立的梅里納（Merina）王國的代表色，綠色則代表霍瓦人（Hova），霍瓦人是著名的農民階層，他們在抗法運動和爭取獨立中扮演重要角色。

國徽採用紅、綠、黃、黑和白5色，正中央是馬達加斯加本島與兩個離島，下方是瘤牛（zebu）的頭，上方是從地圖發散出的綠光束和紅光束，如同太陽光一般，最上方是以馬拉加西語書寫的正式國名，最下方是國家格言「Tanindrazana, Fahafahana, Fandrosoana」，意為「父祖之地、自由、進步」。



馬達加斯加國民稱做馬拉加西人，多為南島語諸民族與東非人的混血後代，主要民族為住在沿岸地帶的科提爾人（Cotier，特徵較接近非洲人）、南島語諸民族（主要分布於高地）、克里奧人（Creole，即白人後代）、法蘭西人、科摩羅人（Comorian）、印度人、華人。馬達加斯加的宗教人口以信奉傳統信仰者為眾，佔52%，基督徒佔41%，其餘7%為穆斯林。

馬拉加西文化揉合了東南亞、阿拉伯、非洲和歐洲的影響，比如馬達加斯加的住屋是傳統東南亞形式，而非東非樣式，又如馬達加斯加大部分地區的每日飲食以米飯為主，如同亞洲。

馬達加斯加以往分為6個自治省（faritany mizakatenana），2004年再劃分為區（faritra），共22區。根據2007年公投的結果，2009年10月4日之前要廢省，區自此成為國以下最高的行政區層級。主要城市具備

「城區（commune urbaine）」特殊地位，與22區同一層級。（由於民族詞條譯自Ethnologue網站，而該網站資料年份為2006年，故仍保留省份相關資訊。）

## 科摩羅聯盟 Udzima wa Komori

（英語 Union of the Comoros）

科摩羅聯盟（以下簡稱科摩羅），昔稱科摩羅伊斯蘭聯邦共和國，非洲東南海岸的印度洋島國，處在莫三比克海峽北端，位於馬達加斯加西北方，面積1,862平方公里，為非洲倒數第3大的國家，人口798,000人，儘管在非洲排名倒數第6，但其實人口密度相當高。國名源自阿拉伯語的「月亮」一詞قمر (qamar)，1976年自法國獨立。

科摩羅是許多文明交會之地，以文化與歷史多元聞名。現在使用的國旗於2002年啟用，在綠色三角形色塊



上是弦月與4顆星此一圖像，星月代表伊斯蘭教，是該國的最大宗教，黃、白、紅、藍4個長條色塊代表科摩羅群島的4大島，但其中的馬約特（Mayotte）島其實仍是法國領地。國家格言（法文）為「Unité – Solidarité – Développement（合一、團結、發展）」。

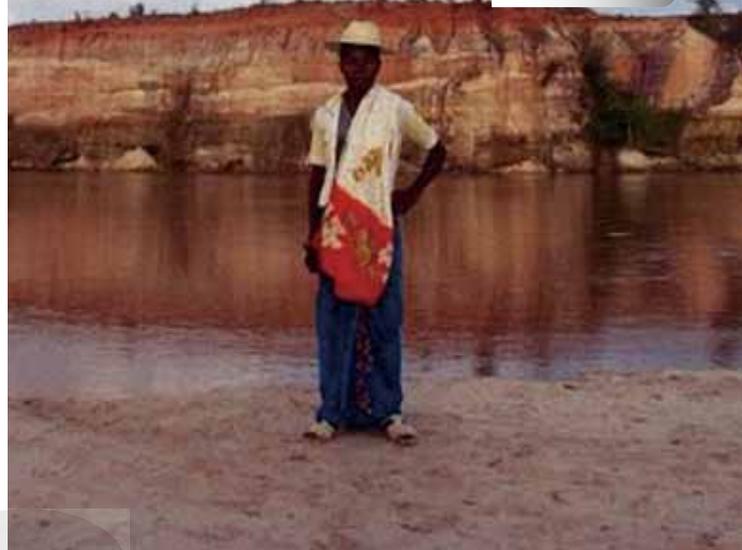
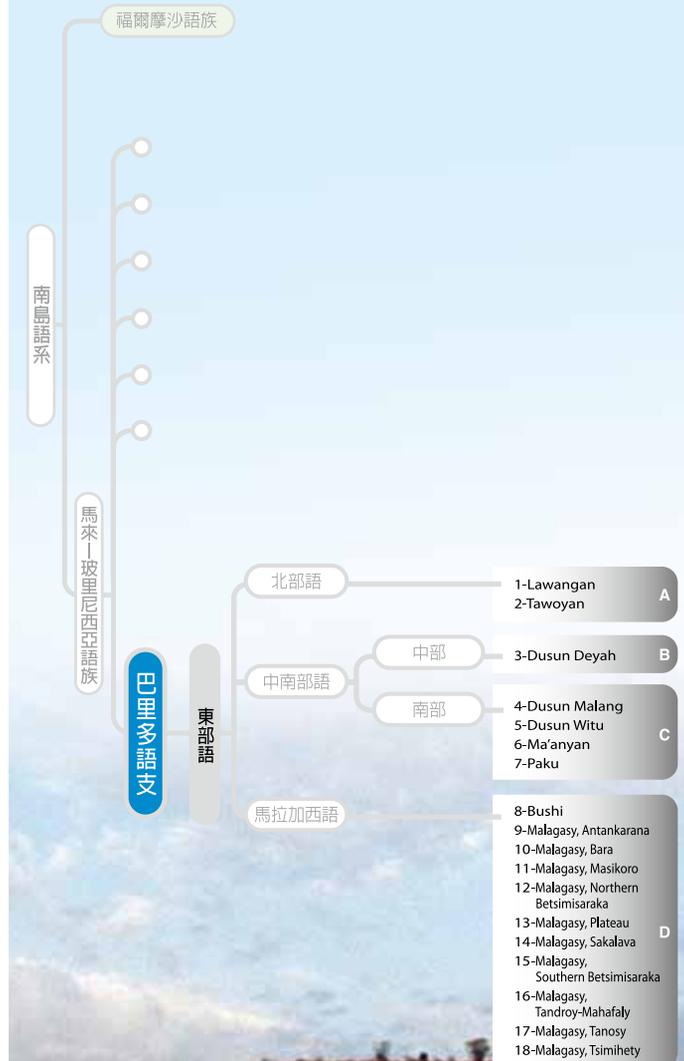
首都及第1大城為穆羅尼（Moroni），位於科摩羅群島最大島Ngazidja島（又稱大科摩羅島Grande Comoro）。官方語言為科摩羅語（又稱Shikomor語）、阿拉伯語和法語。

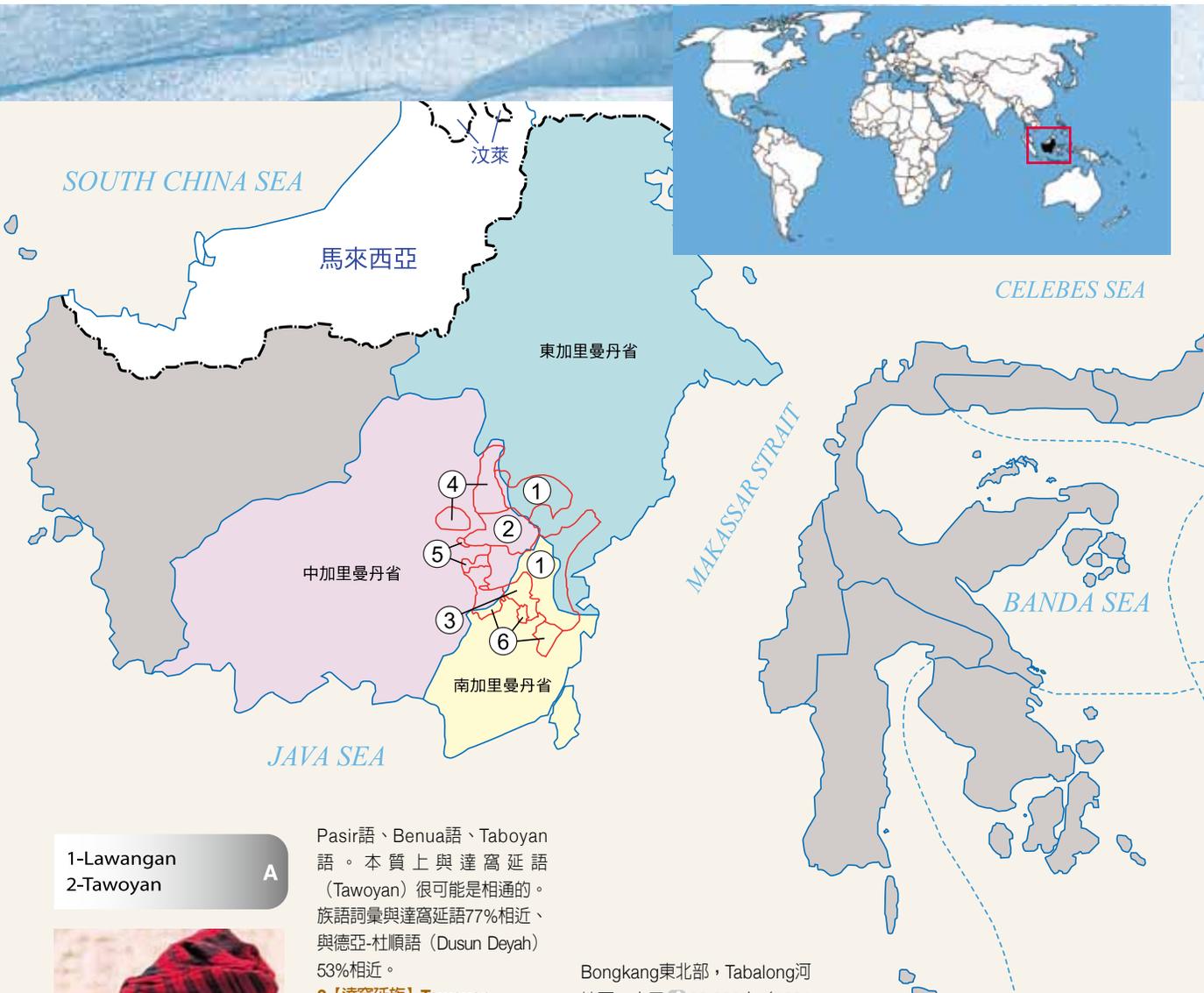
科摩羅人多為非洲人與阿拉伯人混血的後代，遜尼派穆斯林是當地最主要宗教人口，佔98%，科摩羅到處可見阿拉伯文化的影響。該國人民尚包括為天主教徒的馬約特人（主要是法國移民）、為基督徒的馬拉加西人、屬伊斯蘭教以實瑪利派（Ismaili）的印度

人、早期法國移民的後代、華人以及法國人與其他歐洲白人混血後代。

該國最通用的語言是科摩羅語，為1種斯瓦希里語（Swahili），採羅馬字和阿拉伯字書寫，《Al-Watwan》是國營的全國性科摩羅語報紙。科摩羅人普遍學習阿拉伯語文，這是為了學習古蘭經的需要，阿拉伯語因此成為第2語言。其他正式教育場合則是法語的地盤。

聖經民族語本	人口數	
13 【高原馬拉加西族】 Malagasy, Plateau	7,528,900	5百萬以上
15 【南部貝齊米撒拉卡-馬拉加西族】 Malagasy, Southern Betsimisaraka	1,830,000	
18 【齊米黑提-馬拉加西族】 Malagasy, Tsimihety	1,280,000	
12 【北部貝齊米撒拉卡-馬拉加西族】 Malagasy, Northern Betsimisaraka	1,000,000	
16 【坦卓伊-馬哈法利-馬拉加西族】 Malagasy, Tandrozy-Mahafaly	1,000,000	1百萬以上
10 【巴拉-馬拉加西族】 Malagasy, Bara	600,000	
11 【馬西齊羅-馬拉加西族】 Malagasy, Masikoro	550,000	
17 【達諾希-馬拉加西族】 Malagasy, Tanosy	510,000	50萬以上
14 【薩卡拉瓦-馬拉加西族】 Malagasy, Sakalava	350,000	
9 【安坦卡拉那-馬拉加西族】 Malagasy, Antankarana	330,000	
阿美族		
6 【瑪安延族】 Ma'ananyan	150,000	15萬以上
1 【拉瓦干族】 Lawangan	100,000	10萬以上
排灣族		
泰雅族		
布農族		
8 【務希族】 Bushi	39,000	5萬以上
太魯閣族		
2 【達窩延族】 Tawocyan	20,000	
3 【德亞-杜順族】 Dusun Deyah	20,000	
魯凱族		
卑南族		
邵族		
賽夏族		
5 【維蘭-杜順族】 Dusun Witu	5,000	5千以上
4 【馬朗-杜順族】 Dusun Malang	4,500	
雅美族		
噶瑪蘭族		
邵族		
撒奇萊雅族		
7 【巴庫族】 Paku	3,500	3千以上
1千以上		
5百以上		
3百以上		





1-Lawangan  
2-Tawoyan

A



1【拉瓦干族】Lawangan

又稱 ▽ Luwangan族、東北巴里多族 (Northeast Barito)。人口 100,000人 (1981年)。分布 印尼，中加里曼丹省東部，卡勞 (Karau) 河地區。語言 分為17種話——Ajuh語、Bakoi語、Bantian語、Banuwang語、Bawu語、Kali語、Karau語、Lawa語、Lolang語、Mantararen語、Njunit語、Purai語、Purung語、Tuwang語、

Pasir語、Benua語、Taboyan語。本質上與達窩延語 (Tawoyan) 很可能是相通的。族語詞彙與達窩延語77%相近、與德亞-杜順語 (Dusun Deyah) 53%相近。

2【達窩延族】Tawoyan

人口 20,000人 (1981年)。分布 印尼，中加里曼丹省東部，Palori周邊。又稱 ▽ Tabojan族、Tabojan Tongka族、Taboyan族、Tabuyan族、達窩延達雅族 (Tawoyan Dayak)、Tewoyan族。語言 族語詞彙與拉瓦干語 (Lawangan) 77%相近、與德亞-杜順語52%相近。有族語羅馬字。語法書 有。聖經譯本 1985年完成聖經部分內容翻譯。

3-Dusun Deyah

B

3【德亞-杜順族】

Dusun Deyah

又稱 ▽ Deah族、Dejah族。分布 印尼，南加里曼丹省，

Bongkang東北部，Tabalong河地區。人口 20,000人 (1981年)。語言 族語詞彙與拉瓦干語53%相近、與達窩延語52%相近。

4-Dusun Malang

5-Dusun Witu

6-Ma'anyan

7-Paku

C

4【馬朗-杜順族】

Dusun Malang

人口 4,500人 (2003年)，其中，Bayan語群有2,000人。分布 印尼，中加里曼丹省，北巴里多區，Muarainu西部、麻拉特韋 (Muarateweh) 東北部。語言 與瑪安延語 (Ma'anyan)、巴庫語 (Paku)、維圖-杜順語

(Dusun Witu)、馬拉加西語最相似。分為2種話——Bayan語、Dusun Malang語，兩方言群的詞彙相似度為90%。

5【維圖-杜順族】

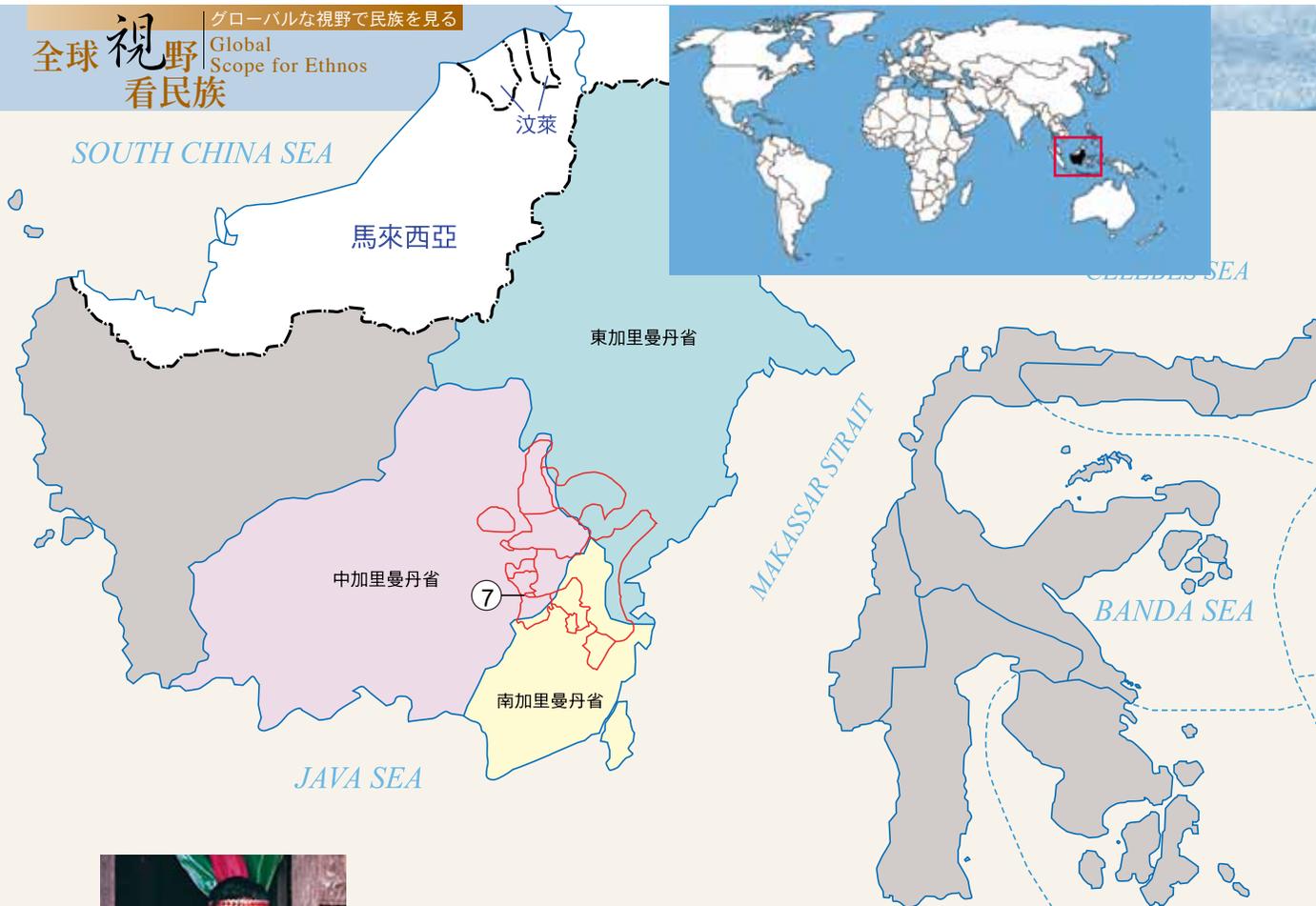
Dusun Witu

人口 5,000人 (2003年)。分布 印尼，中加里曼丹省，南巴里多區、彭當 (Pendang) 區、Buntokecil區；麻拉特韋南部。語言 分為2種話——Dusun Pepas語、Dusun Witu語。與瑪安延語、巴庫語、馬朗-杜順語、馬拉加西語最相似。族語詞彙與瑪安延語75%相近、與巴庫語73%相近。

6【瑪安延族】Ma'anyan

又稱 ▽ Ma'anjan族、Maanyak Dayak族。人口 150,000人





(2003年)。分布 印尼，中加里曼丹省，南巴里多區，南Tamianglayang地區，杜順利爾(Dusun Hilir)、卡勞瓜拉(Karau Kuala)、南杜順(Dusun Selatan)、北杜順(Dusun Utara)、山免登阿瓦伊(Gunung Bintang Awai)、中杜順(Dusun Tengah)、阿旺(Awang)和Patangkep Tutui等小區，以及巴底(Patai)河地區。語言 分為3種話——Samihim語、Sihong語、Dusun Balangan語。與馬達加斯加的馬拉加西諸語相關。族語詞彙與巴庫語77%相近、與維圖-杜順語75%相近。有族語羅馬字。聖經譯本 1999年出現新約聖經譯本。宗教 傳統信仰。

### 7【巴庫族】Paku

又稱 ▢ Bakau族。人口 3,500人(2003年)，減少中。分布 印尼，中加里曼丹省，東巴里多區，安帕(Ampah)南部。語言 族語詞彙與瑪安延語77%相近、與維圖-杜順語73%相近。族語人口主要是老人。

- 8-Bushi
- 9-Malagasy, Antankarana
- 10-Malagasy, Bara
- 11-Malagasy, Masikoro
- 12-Malagasy, Northern Betsimisaraka
- 13-Malagasy, Plateau
- 14-Malagasy, Sakalava
- 15-Malagasy, Southern Betsimisaraka
- 16-Malagasy, Tandroy-Mahafaly
- 17-Malagasy, Tanosy
- 18-Malagasy, Tsimihety

### 8【務希族】Bushi

又稱 ▢ Antalaotra族、Kibuki

族、Kibushi族、Sakalava族、Shibushi族、Shibushi Shimaore族。人口 39,000人(2001年)。分布 馬達加斯加西北部，安齊拉納納(Antsirananana)省、馬哈贊加(Mahajanga)省；科摩羅群島的法屬馬約特(Mayotte)島。語言 分為2種話——Kibushi-Kimaore語、Kiantalaotse語。有族語羅馬字。

### 9【安坦卡拉那-馬拉加西族】Malagasy, Antankarana

又稱 ▢ Tankarana族。人口 330,000人(2006年)。分布 馬達加斯加，安齊拉納納省北端。語言 族語詞彙與高原馬拉加西語(Plateau Malagasy)中的Merina語71%相近。經濟 農業。

### 10【巴拉-馬拉加西族】Malagasy, Bara

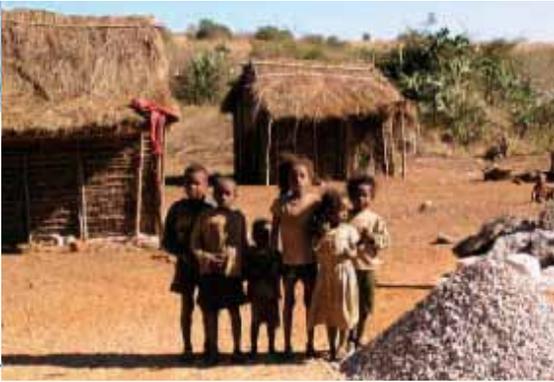
人口 600,000人(2006年)。分布 馬達加斯加，Ibara中南部、Betsileo南部、Tesaka西部、Masikoro東部、



Anosy地區以北、馬哈法利(Mahafaly)地區。語言 族語詞彙與高原馬拉加西語中的Merina語69%相近。有族語羅馬字。

### 11【馬西哥羅-馬拉加西族】Malagasy, Masikoro

人口 550,000人(2006年)。分布 馬達加斯加，圖利亞拉(Toliara)省西南部，圖



利亞拉區和Morombe區。語言  
 ②族語詞彙與高原馬拉加西語中的Merina語72%相近。

**12【北部貝齊米撒拉卡-馬拉加西族】**

**Malagasy, Northern Betsimisaraka**

人口 ① 1,000,000人 (2006年)。分布 ②馬達加斯加, 圖阿馬西納 (Toamasina) 省東岸, 馬納納拉拉努 (Mananara Avaratra)、蘇阿涅拉納-伊翁古 (Soanierana-Ivongo)、Fenoarivo Antsinana、瓦瓦泰尼納 (Vavatenina)、圖阿馬西納等區。



**13【高原馬拉加西族】**

**Malagasy, Plateau**

又稱 ③馬拉加西族。人口 ④馬達加斯加7,520,000人 (2006年), 科摩羅 (Comoros) 有700人 (1993年), 全球共7,528,900人。分布 ⑤馬達加斯加中部, 以及科摩羅、留尼汪 (Réunion)、美國。語言 ⑥使用高原馬拉加西語, 分為5種話——Merina語、Betsileo語、

Sihanaka語、Bezanozano語、Tanala語, 是馬達加斯加的官方語言和國語, 也被當作標準的馬拉加西語, 因而有完整的發展。有族語羅馬字。標準馬拉加西語最接近Merina語, 族語當中有許多班圖 (Bantu) 諸語、斯瓦希里語、阿拉伯語、英語和法語借詞。聖經譯本 ⑦1835至1938年陸續完成新舊約聖經翻譯。經濟 ⑧種植咖啡、丁香、香草、稻米, 生產香水。宗教 ⑨傳統信仰、基督教、伊斯蘭教。

**14【薩卡拉瓦-馬拉加西族】**

**Malagasy, Sakalava**

人口 ① 350,000人 (2001年)。分布 ②馬達加斯加西北部, 馬哈贊加省, 邁因蒂拉努 (Maintirano)、穆拉費努貝 (Morafenobe)、貝薩蘭皮 (Besalamy)、蘇阿拉拉 (Soalala)、米欽祖 (Mitsinjo)、安巴托博伊納 (Ambato Boina)、馬魯武艾 (Marovoay)、馬哈贊加、阿納拉拉瓦 (Analava) 等區; 安齊拉納納省的安班扎 (Ambanja) 區。語言 ③分為2種話——北薩卡拉瓦語 (Northern Sakalava)、Vezo語。

**15【南部貝齊米撒拉卡-馬拉加西族】**

**Malagasy, Southern Betsimisaraka**

又稱 ③Antesaka族。人口 ④1,830,000人 (2006年)。分布 ⑤馬達加斯加東岸, 圖阿馬西

納省, 馬哈努魯 (Mahanoro) 區; 菲亞納蘭楚阿 (Fianarantsoa) 省, 努西瓦里卡 (Nosy Varika)、馬南扎裡 (Mananjary)、馬納卡拉東吉 (Manakara Atsimo) 等區。

**16【坦卓伊-馬哈法利-馬拉加西族】**

**Malagasy, Tandroi-Mahafaly**

又稱 ③Tandroi族。人口 ④1,000,000人 (2006年)。分布 ⑤馬達加斯加南部, 圖利亞拉省, 貝盧哈 (Beloha)、齊洪貝 (Tsihombe)、安布文具 (Ambovombe)、貝基利 (Bekily) 等區。語言 ⑥族語詞彙與高原馬拉加西語中的Merina語62%相近。

**17【達諾希-馬拉加西族】**

**Malagasy, Tanosy**

人口 ④510,000人 (2006年)。分布 ⑤馬達加斯加東南沿海; 烏尼拉希 (Onilahy) 河南邊, Ibara南部和Androy北部, 馬哈法利地區及其東北邊。語言 ⑥族語詞彙與高原馬拉加西語中的Merina語75%相近。

**18【齊米黑提-馬拉加西族】**

**Malagasy, Tsimihety**

又稱 ③Tsimihety族。人口 ④1,280,000人 (2006年)。分布 ⑤馬達加斯加中北部。語言 ⑥族語詞彙與高原馬拉加西語中的Merina語68%相近。有族語羅馬字。聖經譯本 ⑦1924年完成聖經部分內容翻譯。經濟 ⑧農業。

